Document généré le 18 juil. 2025 00:19

Meta
Journal des traducteurs
Translators' Journal

META

Les légendes du siècle

Paul A. Horguelin

Volume 13, numéro 2, juin 1968

URI : https://id.erudit.org/iderudit/003126ar
DOI : https://doi.org/10.7202/003126ar

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0026-0452 (imprimé)
1492-1421 (numérique)

Découvrir la revue

Citer cet article

Horguelin, P. A. (1968). Les légendes du siècle. *Meta*, *13*(2), 74–74. https://doi.org/10.7202/003126ar

Tous droits réservés © Les Presses de l'Université de Montréal, 1968

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

LES LÉGENDES DU SIÈCLE

Firenze — Notturno — Uffizi e Palazzo Vecchio.
Florence la nuit — Le bureaux et le vieux Palais.
Florence at night — The offices and the Old Palace.
Florenz Nachts — Die Buro und der Alt Palast.

Passons sur les fautes d'accord. Plus cocasse est la traduction de *Uffizi*. Comme on l'aura deviné, il ne s'agit pas d'immeubles administratifs mais du musée des Offices !

Davis' Clearing (Eastern Townships).
Die Davis Ansiedelei, in den Östlichen Stadtgebieten.
L'acquittant de Davis, territoire oriental.

Faut-il préciser que la gravure décrite par cette légende représente une clairière dans les Cantons de l'Est ?

PAUL A. HORGUELIN